

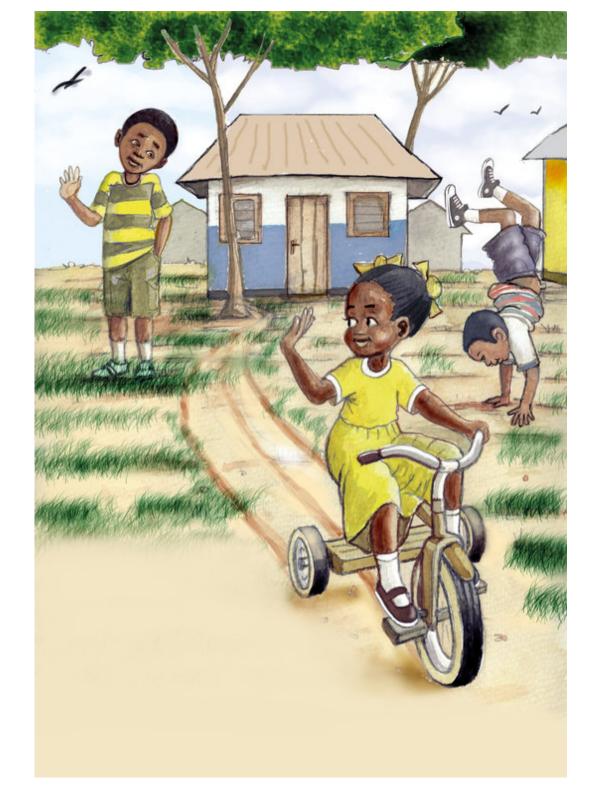


# Le tricycle de Chaku Author: Upendo Maria

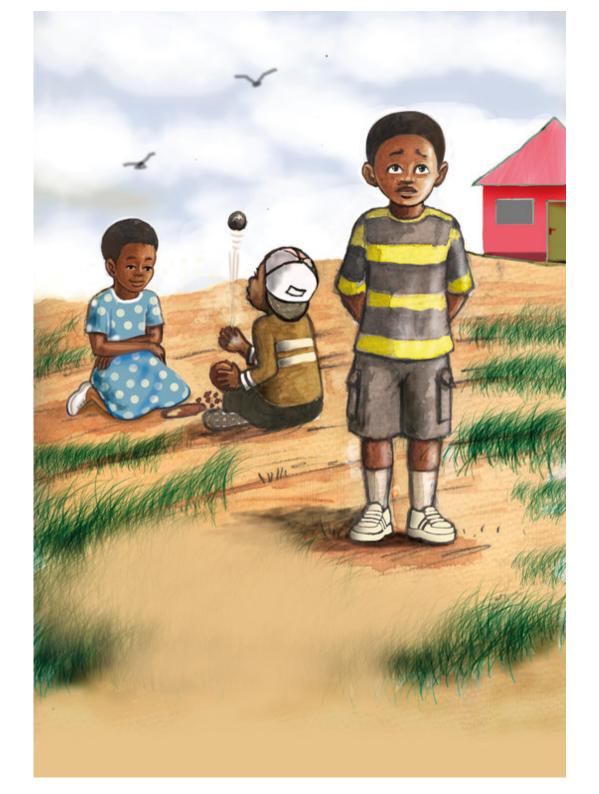
Author: Upendo Maria
Illustrator: Iddi Marumba
Translator: Sak Untala



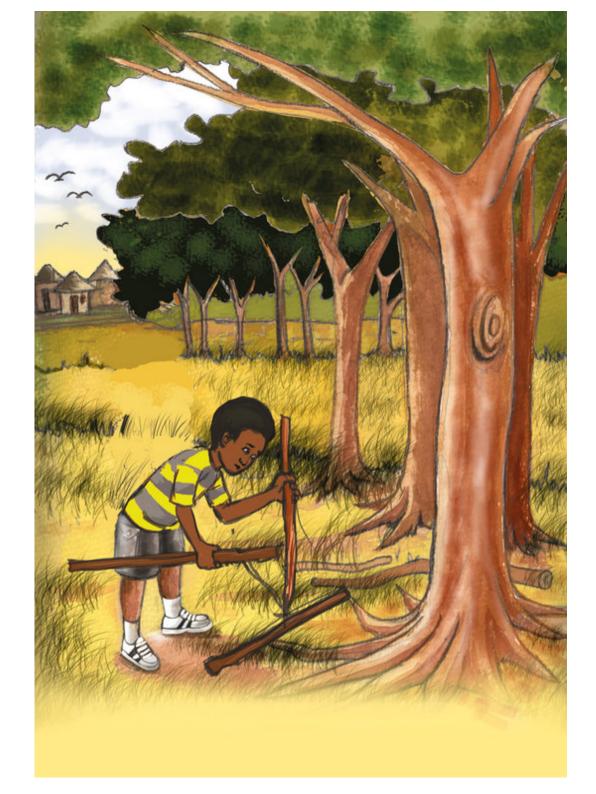
Chaku aimait jouer avec ses amis.



Il aimait le tricycle de Lila.



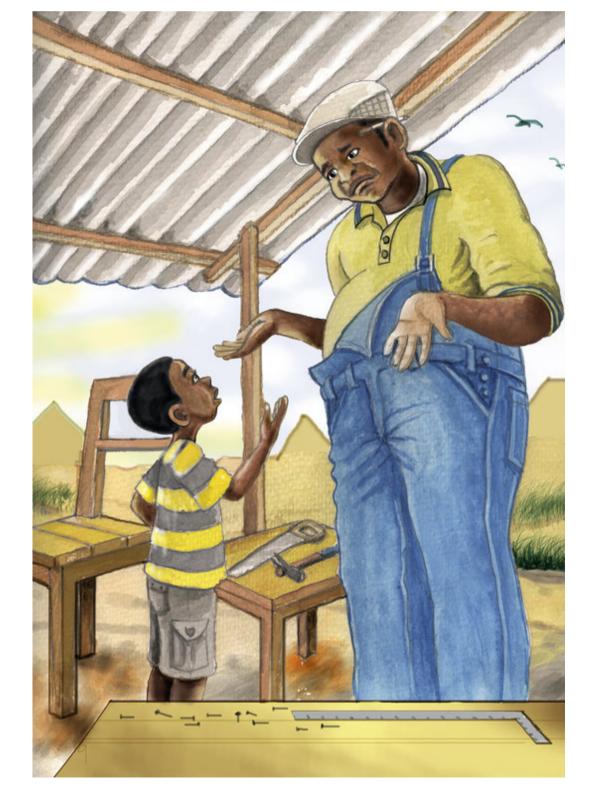
Il décida de fabriquer son propre tricycle.



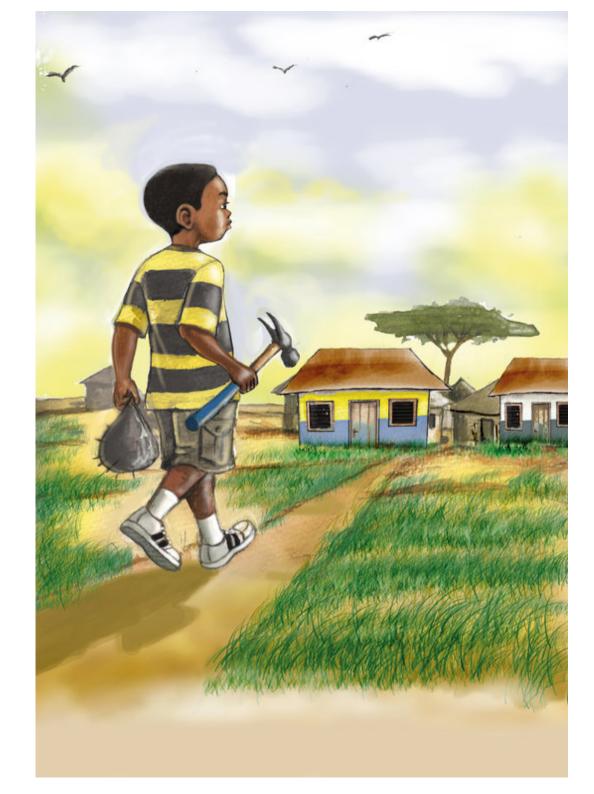
Il chercha des morceaux de bois.



Il se souvint qu'il lui fallait aussi des clous et un marteau.

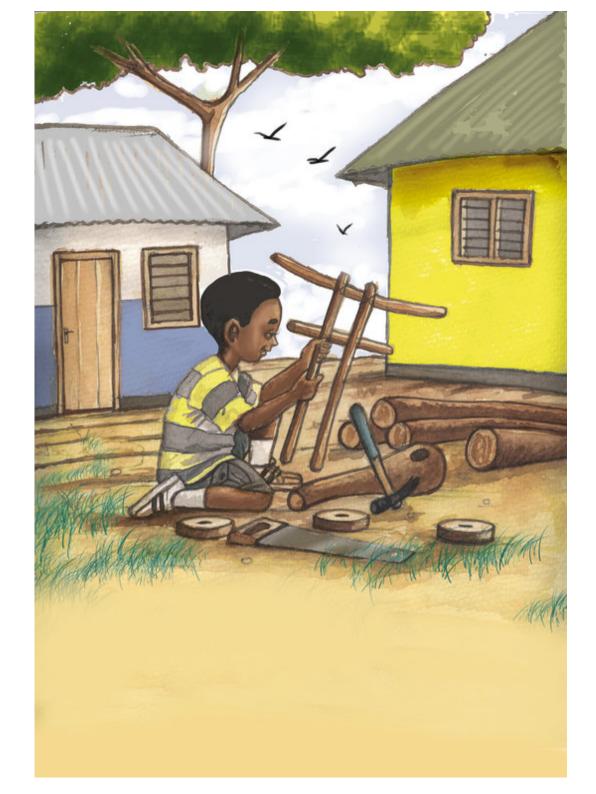


Il alla demander de l'aide à son oncle.

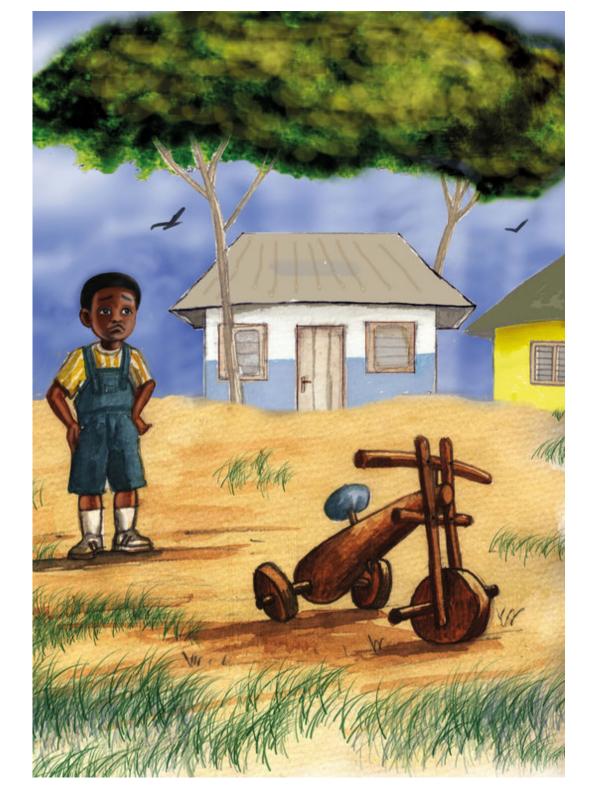


L'oncle de Chaku lui donna les outils dont il avait besoin et lui recommanda de faire bien attention.



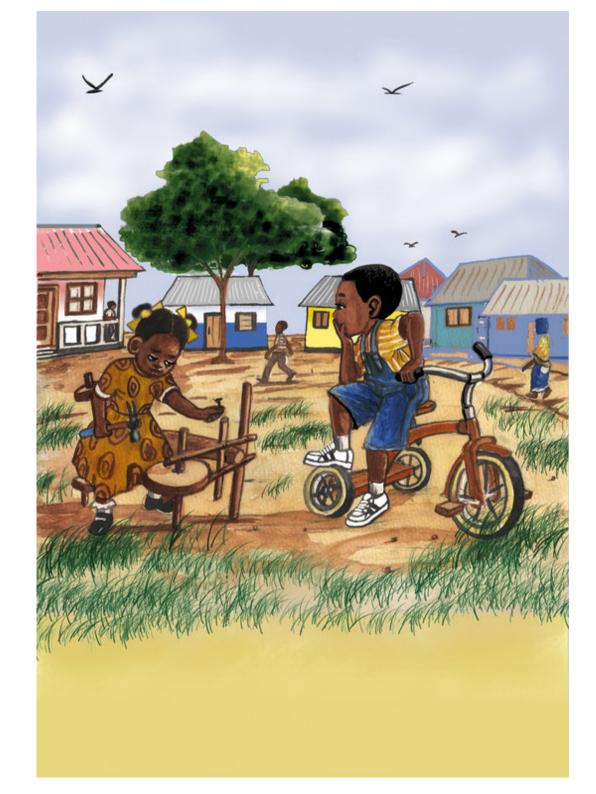


Puis il se mit au travail.



Quel magnifique tricycle!

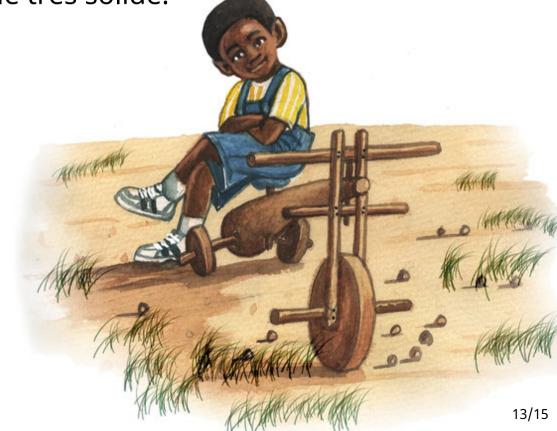
Mais il n'était pas très stable.

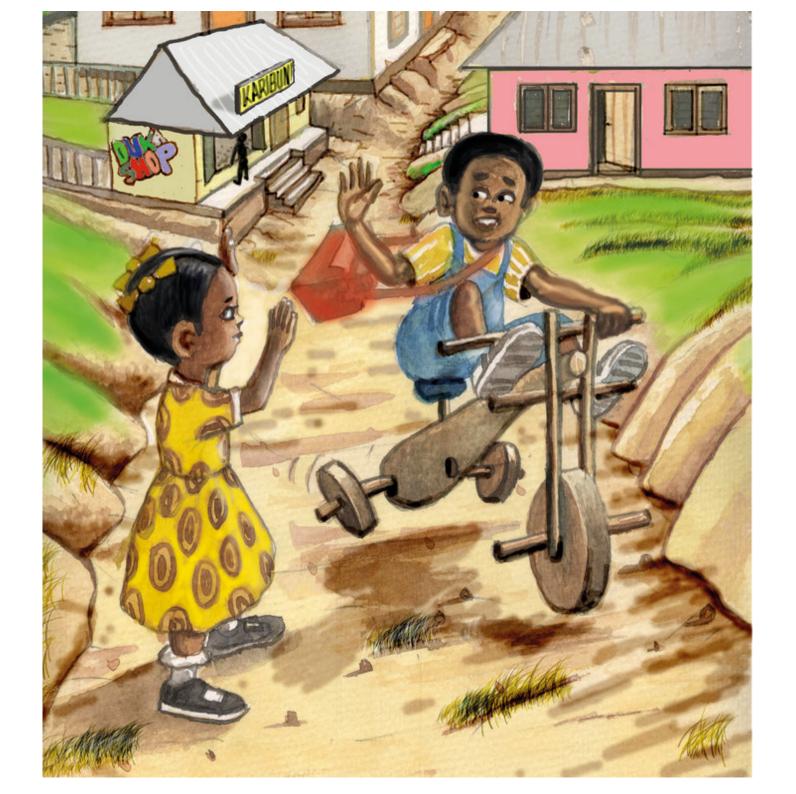


Lila vit que Chaku avait des difficultés.

Elle décida de lui venir en aide.

Ensemble, ils fabriquèrent un tricycle très solide.





Chaku ne quittait plus son tricycle.



Mais ce qu'il préférait, c'était quand Lila et lui faisaient du vélo ensemble.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

## Story Attribution:

This story: Le tricycle de Chakuis translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Chaku's Cycle</u>', by <u>Alisha Berger</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Baiskeli ya Chaku'</u>, by <u>Upendo Maria</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### **Images Attributions:**

Cover page: Boy riding his bicycle, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Kids playing in the playground, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl waving bye to boy, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Bored boy, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy collecting wood, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy thinks of hammer and nails by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy visits carpenter, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Thinking boy, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9:

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

### **Images Attributions:**

Page 10: Boy building with logs, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Boy looking at his bicycle, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl helps fix bicycle, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Boy admiring his cycle, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Boy on his bicycle, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Boy and girl hi five, by Iddi Marumba © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

## Le tricycle de Chaku (French)

Chaku rêve d'avoir un tricycle. Comment va-t-il bien pouvoir en obtenir un aussi beau que celui de son amie, Lila ? Découvre-le dans cette petite histoire.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!